31987R2723

11.9.1987 *EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA* L 261/11

KOMISJONI MÄÄRUS (EMÜ) nr 2723/87,

10. september 1987,

millega kehtestatakse ühise tollitariifistiku rubriiki 19.03 kuuluvate makarontoodete kujul eksporditava teravilja eksporditoetuste süsteemi kohaldamise üksikasjalikud erieeskirjad

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Majandusühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 29. oktoobri 1975. aasta määrust (EMÜ) nr 2727/75 teraviljaturu ühise korralduse kohta, ([1]) viimati muudetud määrusega (EMÜ) nr 1900/87, ([2]) eriti selle artikli 16 lõiget 6 ja artiklit 24,

võttes arvesse nõukogu 29. oktoobri 1975. aasta määrust (EMÜ) nr 2746/75, millega kehtestatakse teravilja eksporditoetuste andmise üldeeskirjad ning nende toetuste suuruse kindlaksmääramise kriteeriumid, ([3]) eriti selle artikli 8 lõike 2 teist lõiku ja lõiget 3,

ning arvestades, et:

komisjoni määrusega (EMÜ) nr 2730/79, ([4]) viimati muudetud määrusega (EMÜ) nr 1180/87, ([5]) kehtestatakse põllumajandustoodete eksporditoetuste süsteemi kohaldamise üksikasjalikud ühiseeskirjad;

nõukogu 11. novembri 1980. aasta määruse (EMÜ) nr 3035/80, ([6]) viimati muudetud määrusega (EMÜ) nr 2223/86, ([7]) artikli 4 lõikega 7 nähakse ette, et ühise tollitariifistiku rubriiki 19.03 kuuluvate kaupade toetuse määra võib diferentseerida vastavalt kaupade sihtkohale;

ühise kaubanduspoliitika alusel on selline diferentseerimine alates 1. oktoobrist 1987 ette nähtud mainitud kaupade eksportimisel Ameerika Ühendriikidesse;

määruse (EMÜ) nr 2730/79 artikliga 21 nähakse ette, et see osa toetusest, mis makstakse välja niipea, kui toode on ühenduse geograafiliselt territooriumilt lahkunud, arvutatakse madalaima toetusemäära alusel; see säte võib takistada ühise tollitariifistiku rubriiki 19.03 kuuluvate makarontoodete eksportimist muudesse sihtkohtadesse kui Ameerika Ühendriigid; seetõttu tuleks teha sellest eeskirjast erand;

toetuse madalaima määra mõiste on esitatud ka nõukogu määruses (EMÜ) nr 565/80 ([8]);

seetõttu on oluline kehtestada eksporditoetuste süsteemi kohaldamise üksikasjalikud eeskirjad, et halduskontrolli formaalsused ei oleks põhjendamatult koormavad; sel eesmärgil tuleks teha mõned erandid määruse (EMÜ) nr 2730/79 kehtestatud üksikasjalikest eeskirjadest;

ühise kaubanduspoliitika alusel tehtud otsuste tõttu tuleks ette näha, et ühise tollitariifistiku rubriiki 19.03 kuuluvatele Ameerika Ühendriikidesse eksporditavatele makarontoodetele tuleb lisada sertifikaat, kuhu on märgitud, et need eksporditakse sisese töötlemise protseduuri tulemusena, või sertifikaat, kuhu on märgitud, et need tooted vastavad toetuse määra saamise tingimustele, mida kohaldatakse nende valmistamiseks kasutatud teraviljasektori põhitoodete suhtes Ameerika Ühendriikidesse eksportimisel; nimetatud makarontooted võivad olla valmistatud teraviljasektori põhitoodetest, millest osa on kuulunud sisese töötlemise korra alla ja millest osa on olnud ühes asutamislepingu artikli 9 lõikes 2 osutatud seisukorras; seetõttu tuleks ette näha, et ühele Ameerika Ühendriikidesse eksporditavale makarontoodete kogusele võib lisada ainult ühe nimetatud sertifikaatidest;

süsteemi nõuetekohaseks haldamiseks peavad liikmesriikide pädevad asutused edastama komisjonile vajalikud statistilised andmed;

käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas teraviljaturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. Kui ühise tollitariifistiku rubriiki 19.03 kuuluvaid kaupu eksporditakse muusse sihtkohta kui Ameerika Ühendriigid, ei võeta arvesse eritoetust, mis on kindlaks määratud teravilja eksportimisel Ameerika Ühendriikidesse ühise tollitariifistiku rubriiki 19.03 kuuluvate kaupade kujul:

— kui toetuse alammäär määratakse kindlaks määruse (EMÜ) nr 2730/79 artikli 21 tähenduses,

— määruse (EMÜ) nr 565/80 artikli 4 lõike 7 ja artikli 5 lõike 3 kohaldamisel.

([1]) EÜT L 281, 1.11.1975, lk 1.
([2]) EÜT L 182, 3.7.1987, lk 40.
([3]) EÜT L 281, 1.11.1975, lk 78.
([4]) EÜT L 317, 12.12.1979, lk 1.
([5]) EÜT L 113, 30.4.1987, lk 27.
([6]) EÜT L 323, 29.11.1980, lk 27.
([7]) EÜT L 194, 17.7.1986, lk 1.
([8]) EÜT L 62, 7.3.1980, lk 5.

2. Kui asutamislepingu artikli 9 lõikes 2 osutatud seisukorras olevaid teraviljatooteid kasutatakse ühise tollitariifistiku rubriiki 19.03 kuuluvate kaupade valmistamiseks, mille puhul kasutatakse ka teatavas koguses sisese töötlemise korra alla kuuluvat teravilja, ei anna nimetatud kaupade eksportimine Ameerika Ühendriikidesse õigust saada nimetatud toodete suhtes kohaldatavat eksporditoetust.

Artikkel 2

1. Ühise tollitariifistiku rubriiki 19.03 kuuluvate kaupade eksportimiseks Ameerika Ühendriikidesse annab selle liikmesriigi pädev asutus, kus toll ekspordideklaratsiooni aktsepteerib, asjaomaste poolte taotlusel välja "Certificate for the export with refund of pasta to the USA"; edaspidi "sertifikaat P 2".

2. "Sertifikaat P 2", mis koosneb originaalist ja kolmest koopiast, koostatakse vastavalt I lisas esitatud näidisele ja II lisas sätestatud tehnilistele tingimustele.

Artikkel 3

1. Sertifikaadi P 2 ja selle koopiad annab välja liikmesriigi määratud väljaandev asutus. Igale väljaantud sertifikaadile annab väljaandev asutus seerianumbri. Koopiatel on originaaliga sama seerianumber.

2. Väljaandev asutus jätab endale kolmanda koopia ning saadab originaali ja kaks ülejäänud koopiat, mille lahtris 9 on I lisas esitatud näidisele vastav asutuse tempel, eksportijale, kes esitab need Ameerika Ühendriikidesse eksportimisel ühenduse tolliasutusele ekspordideklaratsiooni aktsepteerimise ajal.

Artikkel 4

1. Käesoleva määruse kohaldamisel peab määruse (EMÜ) nr 2730/79 artikli 4 lõikes 3 osutatud dokumendil olema lisaks artikli 4 lõikes 3 ettenähtud teabele ka sertifikaadi P 2 seerianumber ja väljaandmise kuupäev.

2. Artikli 3 lõikes 2 osutatud tolliasutus kontrollib, kas dokument on nõuetekohaselt täidetud, ja paneb sertifikaadi P 2 originaali ja koopiate lahtrisse 10 vastavalt I lisas esitatud näidisele oma templi.

3. Artikli 1 lõikes 2 osutatud juhul ei tohi artikli 3 lõikes 2 osutatud tolliasutus sertifikaati P 2 tembeldada.

4. Tolliasutus saadab sertifikaadi P 2 ja selle esimese koopia huvitatud poolele. Tolliasutus jätab sertifikaadi P 2 teise koopia endale.

Artikkel 5

Ameerika Ühendriikidesse eksportimisel maksab makseasutus toetuse välja, kui ühenduse eeskirjadega ettenähtud tingimused on täidetud, artikli 4 lõikes 1 osutatud dokument on nõuetekohaselt täidetud ja artikli 3 lõikes 2 osutatud tolliasutuse poolt tembeldatud sertifikaadi P 2 originaal esitatud.

Artikkel 6

Liikmesriikide pädevad asutused edastavad komisjonile hiljemalt iga kuu lõpuks statistilised andmed makarontoodete koguste kohta tariifistiku alamrubriikide kaupa, mille kohta on olemas ekspordideklaratsiooni aktsepteerinud tolliasutuse eelmise kuu jooksul tembeldatud sertifikaadid, järgmise aadressil:

Commission of the European Communities
DGIII/B/2
200, rue de la Loi
B-1049 Brussels.

Artikkel 7

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Ühenduste Teatajas*.

Käesolevat määrust kohaldatakse ekspordi suhtes, mille puhul toll on aktsepteerinud ekspordideklaratsiooni alates 1. oktoobrist 1987.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 10. september 1987

Komisjoni nimel
asepresident
COCKFIELD

1. Exporter (Name and full address, including Member State)	**CERTIFICATE FOR THE EXPORT WITH REFUND OF PASTA TO THE USA** **P 2** No ORIGINAL
2. Consignee (Name and full address)	3. ISSUING AUTHORITY
NOTES A. The original and copies 1, 2 and 3 of this form, boxes 1, 2 and 4 to 8 of which must be completed by the exporter, are endorsed by the issuing authority shown in box 3. B. The original and copies 1 and 2 with the endorsement by the issuing authority in box 9 must be presented to the competent customs office in the Community at which the export declaration relating to the goods is lodged. C. Copy 1 with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under B must be presented to the competent customs authorities in the United States of America. D. The original with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under 8 must be sent by the exporter to the paying agency of the Member State of export.	4. Member State of export 5. Country of destination
6. Marks and numbers — Number and kind of packages — Description of goods	7. Gross mass (kg) 8. Net mass (kg)
9. ENDORSEMENT BY ISSUING AUTHORITY This is to certify that the goods described above shall benefit from a rate of refund in conformity with the terms of the EEC/USA settlement on pasta. Place and date: Signature: Stamp:	
10. ENDORSEMENT BY THE COMPETENT CUSTOMS OFFICE IN THE COMMUNITY This is to certify that customs export formalities for the goods described above have been carried out. Export document: Type: Number: Date of acceptance of declaration: Customs office: Member State: Place and date: Signature: Stamp:	

1. Exporter (Name and full address, including Member State)

CERTIFICATE
FOR THE EXPORT **P 2**
WITH REFUND OF PASTA TO THE USA

No

COPY 1

2. Consignee (Name and full address)

3. ISSUING AUTHORITY

4. Member State of export

5. Country of destination

NOTES

A. The original and copies 1, 2 and 3 of this form, boxes 1, 2 and 4 to 8 of which must be completed by the exporter, are endorsed by the issuing authority shown in box 3.

B. The original and copies 1 and 2 with the endorsement by the issuing authority in box 9 must be presented to the competent customs office in the Community at which the export declaration relating to the goods is lodged.

C. Copy 1 with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under B must be presented to the competent customs authorities in the United States of America.

D. The original with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under 8 must be sent by the exporter to the paying agency of the Member State of export.

6. Marks and numbers — Number and kind of packages — Description of goods

7. Gross mass (kg)

8. Net mass (kg)

9. ENDORSEMENT BY ISSUING AUTHORITY

This is to certify that the goods described above shall benefit from a rate of refund in conformity with the terms of the EEC/USA settlement on pasta.

Place and date: Signature: Stamp:

10. ENDORSEMENT BY THE COMPETENT CUSTOMS OFFICE IN THE COMMUNITY

This is to certify that customs export formalities for the goods described above have been carried out.

Export document: Type: Number: Date of acceptance of declaration:

Customs office: Member State:

Place and date: Signature: Stamp:

1. Exporter (Name and full address, including Member State)

CERTIFICATE
FOR THE EXPORT **P 2**
WITH REFUND OF PASTA TO THE USA

No

COPY 2

2. Consignee (Name and full address)

3. ISSUING AUTHORITY

4. Member State of export

5. Country of destination

NOTES

A. The original and copies 1, 2 and 3 of this form, boxes 1, 2 and 4 to 8 of which must be completed by the exporter, are endorsed by the issuing authority shown in box 3.

B. The original and copies 1 and 2 with the endorsement by the issuing authority in box 9 must be presented to the competent customs office in the Community at which the export declaration relating to the goods is lodged.

C. Copy 1 with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under B must be presented to the competent customs authorities in the United States of America.

D. The original with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under 8 must be sent by the exporter to the paying agency of the Member State of export.

6. Marks and numbers — Number and kind of packages — Description of goods

7. Gross mass (kg)

8. Net mass (kg)

9. ENDORSEMENT BY ISSUING AUTHORITY

This is to certify that the goods described above shall benefit from a rate of refund in conformity with the terms of the EEC/USA settlement on pasta.

Place and date: Signature: Stamp:

10. ENDORSEMENT BY THE COMPETENT CUSTOMS OFFICE IN THE COMMUNITY

This is to certify that customs export formalities for the goods described above have been carried out.

Export document: Type: Number: Date of acceptance of declaration:

Customs office: Member State:

Place and date: Signature: Stamp:

1. Exporter (Name and full address, including Member State)

CERTIFICATE
FOR THE EXPORT **P 2**
WITH REFUND OF PASTA TO THE USA

No

COPY 3

2. Consignee (Name and full address)

3. ISSUING AUTHORITY

4. Member State of export

5. Country of destination

NOTES

A. The original and copies 1, 2 and 3 of this form, boxes 1, 2 and 4 to 8 of which must be completed by the exporter, are endorsed by the issuing authority shown in box 3.

B. The original and copies 1 and 2 with the endorsement by the issuing authority in box 9 must be presented to the competent customs office in the Community at which the export declaration relating to the goods is lodged.

C. Copy 1 with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under B must be presented to the competent customs authorities in the United States of America.

D. The original with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under 8 must be sent by the exporter to the paying agency of the Member State of export.

6. Marks and numbers — Number and kind of packages — Description of goods

7. Gross mass (kg)

8. Net mass (kg)

9. ENDORSEMENT BY ISSUING AUTHORITY

This is to certify that the goods described above shall benefit from a rate of refund in conformity with the terms of the EEC/USA settlement on pasta.

Place and date: Signature: Stamp:

10. ENDORSEMENT BY THE COMPETENT CUSTOMS OFFICE IN THE COMMUNITY

This is to certify that customs export formalities for the goods described above have been carried out.

Export document: Type: Number: Date of acceptance of declaration:

Customs office: Member State:

Place and date: Signature: Stamp:

LISA II

Artikli 2 lõikes 2 osutatud sertifikaadiga seotud sätted

1. Vorm, mille “Certificate for the export with refund of pasta to the USA” koostatakse, trükitakse valgele tehnoloogilisest peenmaterjalist vabale kirjapaberile, mis kaalub 40–65 g/m². Vormi võib trükkida ka samade omadustega isekopeeruvale paberile.
2. Vormi mõõdud on 210 × 297 mm (A4).
3. Vormid peab trükkima või nende trükkimise korraldama liikmesriik.
4. Liikmesriik võib nõuda, et tema territooriumil kasutatavad sertifikaadid koostatakse lisaks inglise keelele ka ühes selle liikmesriigi ametlikus keeles.
5. Originaal ja koopiad täidetakse masinakirjas või käsitsi; viimasel juhul tuleb need täita tindi ja trükitähtedega.